

GABINETE DO GOVERNADOR

總督辦公室

Despacho n.º 10/GM/97

批示 第10/GM/97號

Considerando a necessidade de se definir, para o ano de 1997, as características de preço, cilindrada e potência dos veículos a adquirir, eventualmente, pelo Território, nos termos do n.º 3 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 36/93/M, de 19 de Julho;

Considerando a proposta elaborada e apresentada pela Comissão nomeada para o efeito, pelo Despacho n.º 93/GM/96, de 6 de Novembro, determino:

As características de preço, cilindrada e potência dos veículos a adquirir pelo Território, no corrente ano, são as seguintes:

I Veículos de passageiros para uso pessoal:

Preço: até MOP 146 000,00
Cilindrada: de 1 301 a 1 600 c.c.
Potência: livre
N.º de portas: 4

II Veículos de passageiros para serviços gerais:

A) 1. Veículo de passageiros com lotação até 5 pessoas:

Preço: até MOP 121 000,00
Cilindrada: até 1 500 c.c.
Potência: livre

2. Veículo de passageiros com lotação para 6 a 12 pessoas:

Preço: até MOP 155 000,00
Cilindrada: livre
Motor: gasolina ou diesel
Potência: livre

B) Veículos mistos para serviços gerais:

1. Preço: até MOP 95 000,00
Cilindrada: até 1 000 c.c.
Motor: gasolina ou diesel
Potência: livre
2. Preço: até MOP 136 000,00
Cilindrada: de 1 001 a 1 600 c.c.
Motor: gasolina ou diesel
Potência: livre
3. Preço: a ser definido, caso a caso, pela Comissão competente
Cilindrada: superior a 2 200 c.c.
Motor: diesel
Potência: livre

III Veículos motociclos:

Preço: até MOP 19 500,00
Cilindrada: até 125 c.c.
Potência: livre

鑑於必須根據七月十九日第36/93/M號法令第三條第三款的規定，訂定一九九七年度政府取得車輛的價格、汽缸容積及馬力的規格。

根據十一月六日第93/GM/96號批示所委任委員會制定和提交的建議，總督命令如下：

政府在本年度取得車輛的價格、汽缸容積及馬力的規格如下：

I 個人用途客車：

價格：最高澳門幣 146, 000.00
汽缸容積：由 1, 301 c.c. 至 1, 600 c.c.
馬力：不限
車門：4

II 一般用途客車：

A) 1. 不超過五座位車輛

價格：最高澳門幣 121, 000.00
汽缸容積：不超過 1, 500 c.c.
馬力：不限

2. 六至十二座位車輛

價格：最高澳門幣 155, 000.00
汽缸容積：不限
引擎：汽油或柴油
馬力：不限

B) 一般工作之多用途車輛

1. 價格：最高澳門幣 95, 000.00

汽缸容積：不超過 1, 000 c.c.
引擎：汽油或柴油
馬力：不限

2. 價格：最高澳門幣 136, 000.00

汽缸容積：由 1, 001 c.c. 至 1, 600 c.c.
引擎：汽油或柴油
馬力：不限

3. 價格：由有權限委員會視情況訂定

汽缸容積：大於 2, 200 c.c.
引擎：柴油
馬力：不限

III 摩托車

價格：最高澳門幣 19, 500.00
汽缸容積：不超過 125 c.c.
馬力：不限

IV Veículos especiais e de representação:

Características e preços a serem definidos, caso a caso, pela Comissão competente.

Publique-se.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 5 de Fevereiro de 1997. — O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

IV 特別用途車輛及政府代表用車

規格及價格由有權限委員會視情況訂定。

命令公佈

一九九七年二月五日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

IMPrensa OFICIAL

Rectificação

Por terem saído com inexactidões os rodapés dos impressos relativos à admissão, renovação ou alteração de situação e à cessação de funções do pessoal recrutado no exterior, anexos ao Despacho n.º 8/GM/97, publicado no *Boletim Oficial* n.º 5/97, I Série, de 3 de Fevereiro, se rectificam. Assim:

Onde se lê: «Modelo 1, Anexo ao Despacho n.º »

deve ler-se: «Modelo 1, Anexo ao Despacho n.º 8/GM/97»; e

onde se lê: «Modelo 2, Anexo ao Despacho n.º 44/GM/95»

deve ler-se: «Modelo 2, Anexo ao Despacho n.º 8/GM/97».

Imprensa Oficial, em Macau, aos 10 de Fevereiro de 1997. — O Administrador, *Eduardo Alberto Correia Ribeiro*.

政府印刷署

更正

公佈於一九九七年二月三日第五期《政府公報》第一組之總督辦公室第 8/GM/97 號批示的附件，其內容為關於外聘人員之聘用、續期或情況之更改以及終止職務之表格的式樣，鑑於其版腳有若干不正確之處，現更正如下：

原文為：《格式 1，批示第 號的附件》

應為：《格式 1，批示第 8/GM/97 號的附件》

及

原文為：《格式 2，批示第 44/GM/95 號的附件》

應為：《格式 2，批示第 8/GM/97 號的附件》

一九九七年二月十日於澳門政府印刷署

署長 李炳麟



Imprensa Oficial de Macau

澳門政府印刷署

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 46,00

每份價銀四十六元正